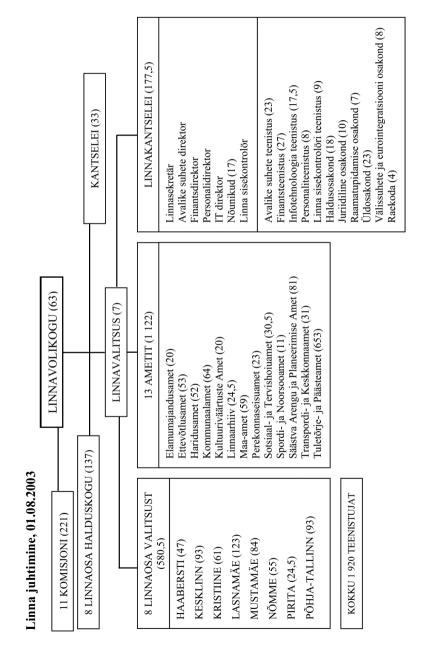
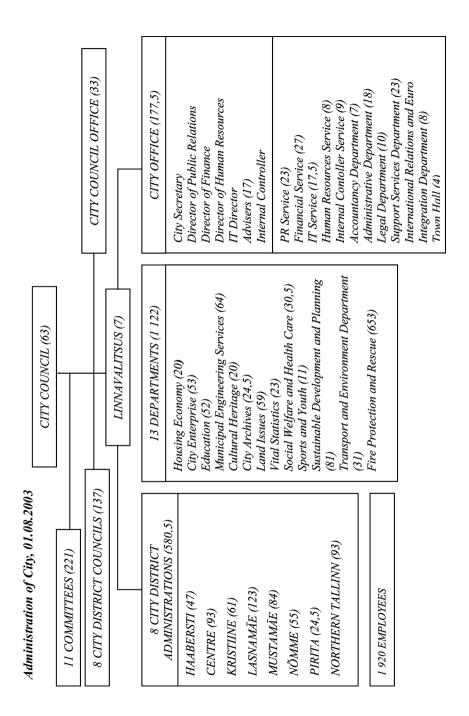
### Tallinna linn - juhtimine ja eelarve

| 1. Linna juhtimine, 01.08.2003                           | 127 |
|--|-----|
| 2. Tallinna Linnavolikogu, 01.08.2003                    | 129 |
| 3. Kohaliku omavalitsuse valimistulemused                |     |
| Tallinnas, 20.10.2002                                    | 131 |
| 4. Tallinna Linnavolikogu koosseis, 01.08.2003           | 132 |
| 5. Tallinna Linnavalitsus ja linnavalitsuse              |     |
| ametid, 01.08.2003                                       | 133 |
| 6. Tallinna omavalitsuse ametiasutuste                   |     |
| teenistujate koosseis, 01.08.2003                        | 135 |
| 7. Ametnike sooline jaotus põhigruppide                  |     |
| lõikes, 31.12.2002                                       | 136 |
| 8. Ametnike jaotus haridustaseme järgi, 31.12.2002       | 136 |
| 9. Ametnike vanuseline jaotus põhigruppide               |     |
| lõikes, 31.12.2002                                       | 137 |
| 10. Tallinna linna eelarve, 1998-2003 (mln kr)           | 138 |
| 11. Tulud (tuh kr)                                       | 139 |
| 12. Kulud (tuh kr)                                       | 139 |
| 13. 2002. aasta eelarve tulude täitmine                  | 140 |
| 14. 2003. aasta kinnitatud eelarve tulud                 | 140 |
| 15. 2002. aasta eelarve kulude täitmine                  | 141 |
| 16. 2003. aasta kinnitatud eelarve kulud                 | 141 |
| 17. Investeeringud, 2003 (mln kr)                        | 142 |
| 18. Tasuta avalikud teenused linna 2002. aasta eelarvest | 143 |
| 19. Tallinna linna koostööpartnerid                      | 144 |

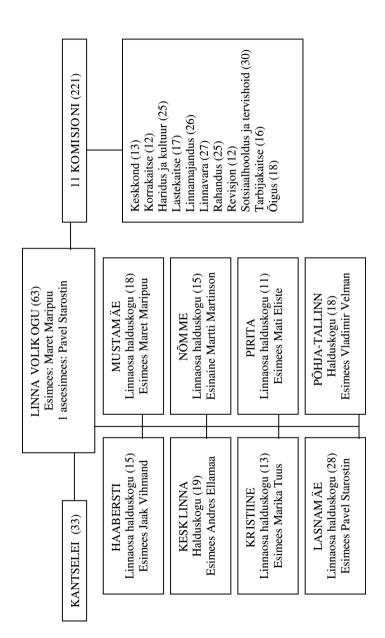
### City of Tallinn - administration and budget

| 1.  | Administration of City, 01.08.2003                               | 128 |
|-----|--|-----|
| 2.  | Tallinn City Council, 01.08.2003                                 | 130 |
| 3.  | Results of the elections to the local government councils        |     |
|     | in Tallinn, 20.10.2002   | 131 |
| 4.  | The membership of the Tallinn City Council, 01.08.2003           | 132 |
| 5.  | Tallinn City Government and City Government Boards,              |     |
|     | 01.08.2003   | 134 |
| 6.  | Personnel of Tallinn municipal government offices, 01.08.2003    | 135 |
| 7.  | Distribution of civil servants by gender, 31.12.2002             | 136 |
| 8.  | Distribution of civil servants by level of education, 31.12.2002 | 136 |
| 9.  | Distribution of civil servants by age, 31.12.2002                | 137 |
| 10. | Tallinn budget, 1998-2003 (mln EEK)                              | 138 |
| 11. | Revenues (thous EEK)   | 139 |
| 12. | Expenses (thous EEK)   | 139 |
| 13. | Revenues of actual budget, 2002                                  | 140 |
| 14. | Revenues of approved budget, 2003                                | 140 |
| 15. | Expenses of actual budget, 2002                                  | 141 |
| 16. | Expenses of approved budget, 2003                                | 141 |
| 17. | Investments, 2003  | 142 |
| 18. | Free public services from city 2001 budget                       | 143 |
| 19. | Partners of City of Tallinn                                      | 144 |

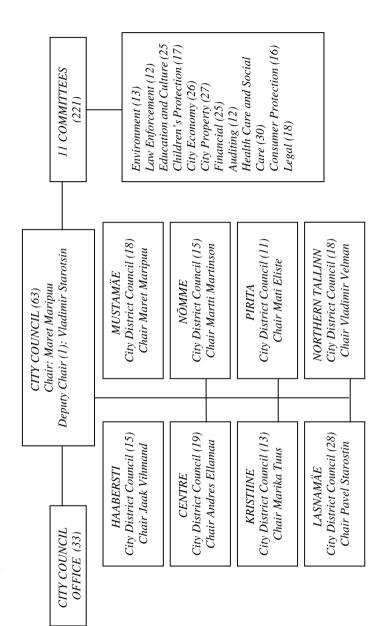




Tallinna Linnavolikogu, 01.08.2003



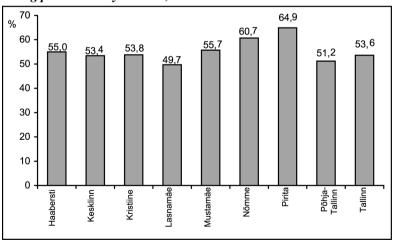
Tallinn City Council, 01.08.2003



Kohaliku omavalitsuse volikogude valmistulemused Tallinnas, 20.10.2002 Results of the elections to the local government councils in Tallinn, 20.10.2002

| Linnaosa<br>City District | Valijaid<br>nimekirjades<br>Registered<br>voters | Hääletamis-<br>sedeli võtnud/<br>Polling card<br>taken | Hääleta-<br>nute arv/<br>Number of<br>voters | Osalemis-<br>protsent/<br>Voting % |
|---------------------------|--|--|--|------------------------------------|
| Haabersti                 | 27 439   | 15 003   | 15 083                                       | 55,0                               |
| Kesklinn/ Centre          | 33 033   | 17 339   | 17 637                                       | 53,4                               |
| Kristiine                 | 22 107   | 11 750   | 11 889                                       | 53,8                               |
| Lasnamäe                  | 82 693   | 40 789   | 41 086                                       | 49,7                               |
| Mustamäe                  | 50 335   | 27 723   | 28 040                                       | 55,7                               |
| Nõmme                     | 27 435   | 16 403   | 16 654                                       | 60,7                               |
| Pirita                    | 7 105  | 4 550  | 4614   | 64,9                               |
| Põhja-Tallinn/            |  |  |  |                                    |
| Northern-Tallinn          | 39 798   | 20 163   | 20 361                                       | 51,2                               |
| Kokku/ Total              | 289 945  | 153 720  | 155 364                                      | 53,6                               |

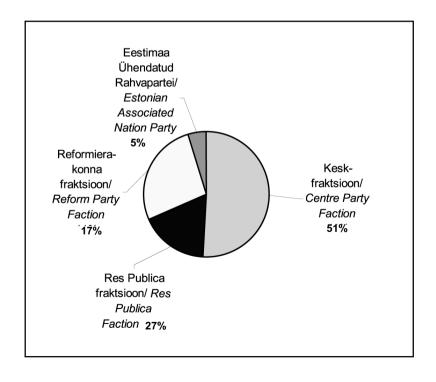
### Osalemisprotsent linnaosades, 20.10.2002 *Voting percent in city districts*, 20.10.2002



Tallinna Linnavolikogu koosseis, 01.07.2003

The membership of the Tallinn City Council, 01.07.2003

|   | Liikmete arv<br><i>Members</i> |  |
|---|--------------------------------|--|
| Keskfraktsioon/ Centre Party Faction        | 32                             |  |
| Fraktsioon Reformierakond / Reform Party    | 11                             |  |
| Faction                                     |                                |  |
| Eestimaa Ühendatud Rahvapartei Fraktsioon/  | 3                              |  |
| Faction "Estonian Aassociated Nation Party" | ,                              |  |
| Fraktsioon Res Publica/                     | 17                             |  |
| Faction Res Publica                         |                                |  |



## Tallinna Linnavalitsus ja linnavalitsuse ametid, 01.08.2003

### LINNAVALITSUS

### EDGAR SAVISAAR LINNAPEA

| Linnakantselei<br>Toomas Sepp     | Linnaarhiiv<br>Urmas Oolup                    | Perekonna-<br>seisuamet | Karin Kask                                |
|-----------------------------------|---|-------------------------|---|
| Abilinnapea<br>TOIVO<br>NINNAS    | Säästva<br>Arengu ja<br>Planeerimise<br>Amet  | Igor Volkov             | Transpordi-<br>ja Kesk -<br>konnaamet     |
| Abilinnapea<br>JÜRI RATAS         | Kommunaal-<br>amet<br>Ain Valdmann            |                         | Tuletõrje- ja<br>Päästeamet<br>Raik Saart |
| Abilinnapea<br>TOOMAS<br>VITSUT   | Ettevõtlus-<br>amet<br>Kairi Teniste          |                         |   |
| Abilinnapea<br>AIVAR<br>PÄRNA     | Elamumajan-<br>dusamet<br>Margus<br>Kruusmägi | )                       | Maa-amet<br>Ahto Eesmäe                   |
| Abilinnapea<br>ANDERS<br>TSAHKNA  | Sotsiaal - ja<br>Tervishoiu-<br>amet<br>Vahur | Keldrima                |   |
| Abilinnapea<br>MARGUS<br>ALLIKMAA | Kultuuri-<br>väärtuste<br>Amet<br>Agne        | Trummal                 | Spordi-ja<br>Noorsooamet<br>Jaak Raie     |

Linnavalitsuse liikmed

Eno Saar

Haridusamet Andres Pajula

# Tallinn City Government and City Government Departments, 01.08.2003

## CITY GOVERNMENT

### EDGAR SAVISAAR MAYOR

VITSUT

Deputy Mayor JÜRI Deputy Mayor TOOMAS

Toomas Sepp City Office

Deputy Mayor

**NINNAS** TOIVO

RATAS

Public

Enterprise

Kruusmägi Margus Housing

Health Care Social and

Keldrima Vahur

City

City Archives Urmas Oolup

Kairi Teniste

Ain Valdmann Engineering Services

and Planning Development Igor Volkov

Sustainable

Fire Protection and Rescue Raik Saart

Ahto Eesmäe Land Issues

Andres Pajula

Education

Transport and Environ ment Department Eno Saar

Vital Statistics Karin Kask

- Members of City Government

Agne Trummal

Heritage

Cultural

Sports and

Jaak Raie

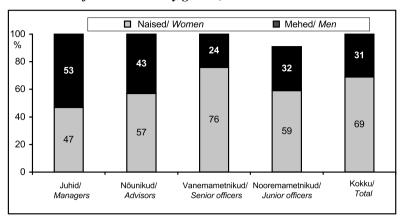
Youth

### Tallinna omavalitsuse ametiasutuste teenistujate koosseis, 01.08.2003 Personnel of Tallinn municipal government offices, 01.08.2003

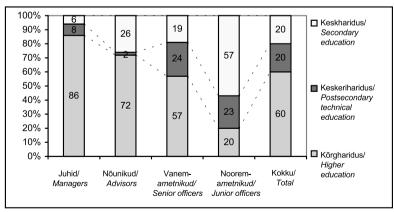
### Ametikohtade arv Places of work

|                              | ruces of v | VOTR                                |
|------------------------------|------------|-------------------------------------|
| Linnavolikogu Kantselei      | 33         | City Council Office                 |
| Linnavalitsus                | 7          | City Government                     |
| Linnakantselei               | 177,5      | City Office                         |
| Elamumajandusamet            | 20         | Housing Economy Department          |
| Ettevõtlusamet               | 53         | City Enterprise Department          |
| Haridusamet                  | 52         | Education Department                |
| Kommunaalamet                | 64         | Municipal Services Department       |
| Kultuuriväärtuste Amet       | 20         | Cultural Heritage Department        |
| Linnaarhiiv                  | 24,5       | City Archives                       |
| Maa-amet                     | 59         | Land Issues Department              |
| Perekonnaseisuamet           | 23         | Vital Statistics Department         |
| Sotsiaal- ja Tervishoiuamet  | 30,5       | Social Welfare and Health Care D.   |
| Spordi- ja Noorsooamet       | 11         | Sports and Youth Department         |
| Säästva Arengu ja            | 81         | Sustainable Development and         |
| Planeerimise Amet            |            | Planning Department                 |
| Transpordi- ja Keskkonnaamet | 31         | Transport and Environment           |
| 1 3                          |            | Department                          |
| Tuletõrje- ja Päästeamet     | 653        | Fire Protection and Rescue Dep.     |
| Haabersti Linnaosa Valitsus  | 47         | Haabersti District Administration   |
| Tallinna Kesklinna Valitsus  | 93         | Tallinn Centre District Administ.   |
| Kristiine Linnaosa Valitsus  | 61         | Kristiine District Administration   |
| Lasnamäe Linnaosa Valitsus   | 123        | Lasnamäe District Administration    |
| Mustamäe Linnaosa Valitsus   | 84         | Mustamäe District Administration    |
| Nõmme Linnaosa Valitsus      | 55         | Nõmme District Administration       |
| Pirita Linnaosa Valitsus     | 24,5       | Pirita District Administration      |
| Põhja-Tallinna Valitsus      | 93         | Northern Tallinn District Administ. |
| Kokku                        | 1 920      | Total                               |

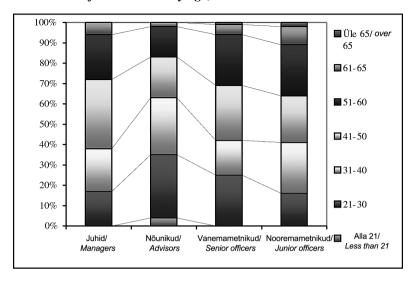
### Ametnike sooline jaotus põhigruppide lõikes, 31.12.2002 Distribution of civil servants by gender, 31.12.2002



### Ametnike jaotus haridustaseme järgi, 31.12.2002 Distribution of civil servants by level of education, 31.12.2002

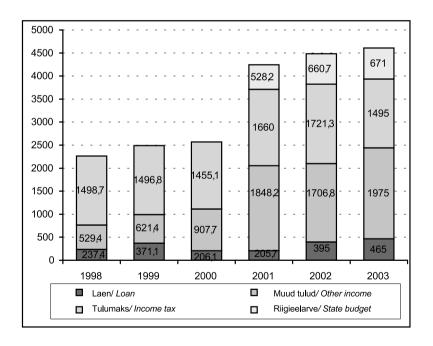


### Ametnike vanuseline jaotus põhigruppide järgi, 31.12.2002 *Distribution of civil servants by age, 31.12.2002*



Tallinna linna eelarve, 1998-2003 (mln kr) Tallinn budget, 1998-2003 (mln EEK)

| Aasta<br><i>Year</i> | Eelarve maht<br>Budget | Tulumaks Income tax | Laen<br><i>Loan</i> | Riigieelarve<br>State budget |
|----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|------------------------------|
| 1998                 | 2 265,5                | 1 498,7             | 237,4               | -                            |
| 1999                 | 2 489,3                | 1 496,8             | 371,1               | -                            |
| 2000                 | 2 568,9                | 1 455,1             | 206,1               | _                            |
| 2001                 | 4 242,1                | 1 660,0             | 205,7               | 528,2                        |
| 2002                 | 4 483,8                | 1 721,3             | 395,0               | 667,0                        |
| 2003                 | 4 606,0                | 1 975,0             | 465,0               | 671,0                        |



Tulud (tuh kr) Revenues (thous EEK)

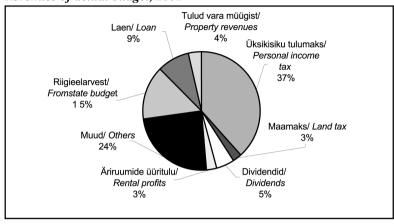
|                     | 2002 eelarve<br>täitmine<br><i>aal budget 2002</i> | 2003 kinnitat<br>eelarve<br>Approved bud |                       |
|---------------------|--|--|-----------------------|
| Üksikisiku tulumaks | 1 721 287  | 1 975 000                                | Personal income tax   |
| 0                   |  |  | _                     |
| Tulu vara müügist   | 160 861  | 479 970                                  | Property revenues     |
| Maamaks             | 114 952  | 123 000                                  | Land tax              |
| Äriruumide üüritulu | 127 931  | 86 113                                   | Rental profits        |
| Dividendid          | 219 012  | 65 400                                   | Dividends             |
| Tulu finantsvara    | 7 565  | 6 000                                    | income from investing |
| investeerimisest    |  |  | financial property    |
| Reklaamimaks        | 23 491   | 24 000                                   | Fee for advertising   |
| Trahvid             | 28 780   | 27 604                                   | Fines                 |
| Muud                | 1253 927   | 1354 150                                 | Others                |
| sealhulgas laekumi- | 660 720  | 671 000                                  | Including revenue     |
| sed riigieelarvest  |  |  | from state budget     |
| Laen                | 394 999  | 465 000                                  | Loan                  |
| Kokku               | 4 483 804  | 4 606 237                                | Total                 |

### Kulud (tuh kr) Expenses (thous EEK)

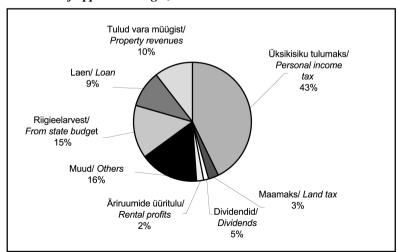
| Actual               | 2002 eelarve<br>täitmine<br>budget 2002 | 2003 kinnitatud<br>eelarve*<br>Approved budget o | of 2003*          |
|----------------------|---|--|-------------------|
| Haridus              | 1 263 706                               | 1 029 516  | Education         |
| Transport            | 467 183                                 | 441 846  | Transport         |
| Laenude teenindami   | ine 235 046                             | 276 150  | Reimbursement     |
| Üldvalitsemine       | 275 432                                 | 317 966  | Administration    |
| Heakord              | 197 3473                                | 76 631   | Public weal       |
| Sotsiaalhoolekanne   | 268 687                                 | 301 169  | Social care       |
| Kultuur              | 63 289                                  | 192 494  | Culture           |
| Sport                | 85 588                                  | 158 216  | Sports            |
| Elamumajandus        | 48 458                                  | 158 759  | Housing           |
| Turvalisus ja korrak | aitse 83 014                            | 24 788   | Safe and security |
| Tervishoid           | 31 509                                  | 50 890   | Health care       |
| Linnaplaneerimine    | 12 860                                  | 14 488   | City planning     |
| Majanduse muud       | 103 563                                 | 344 124  | Others in economy |
| Muud                 | 1 221 889                               | 919 200  | Others            |
| Kokku                | 4 457 572                               | 4 606 237  | Total             |

<sup>\*</sup> koos lisaeelarvega \*with additional budget

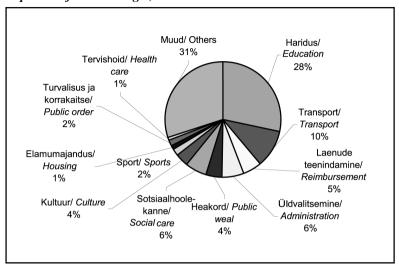
2002. aasta eelarve tulude täitmine Revenues of actual budget, 2002



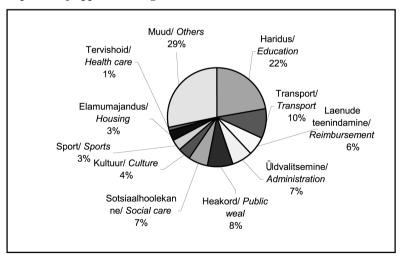
2003. aasta kinnitatud eelarve tulud Revenues of approved budget, 2003



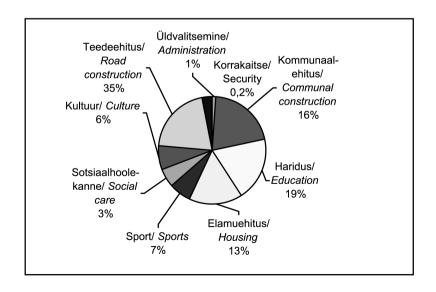
2002. aasta eelarve kulude täitmine *Expenses of actual budget*, 2002



2003. aasta kinnitatud eelarve kulud Expenses of approved budget, 2003



|                    | Tuh kr/ Thous EEK |                       |
|--------------------|-------------------|-----------------------|
| Teedeehitus        | 172 098           | Road construction     |
| Haridus            | 158 820           | Education             |
| Kommunaalmajandus  | 172 273           | Communal construction |
| Elamumajandus      | 135 500           | Housing construction  |
| Sport              | 56 250            | Sports                |
| Kultuur            | 59 600            | Culture               |
| Sotsiaalhoolekanne | 47 250            | Social care           |
| Üldvalitsemine     | 9500              | Administration        |
| Korrakaitse        | 2 300             | Security              |
| Muud               | 23 301            | Other                 |
| Kokku              | 836 892           | Total                 |



### Tasuta avalikud teenused linna 2002. aasta eelarvest (investeeringuteta) Free public services from city 2002 budget (without investments)

| Valdkond/ Field  | Teenused/ Services   | Tuh/<br><i>Thous</i> |
|--|--|----------------------|
| Haridus/<br>Education  | Põhi- ja üldkeskharidus, koolieelne<br>kasvatus, huvikoolid, muusikakoolid,<br>üritused  | 1 263,7              |
| Vaba aeg/<br>Recreation  | Raamatukogud, kultuurikeskused, muuseumid, loomaaed, botaanikaaed, teater, spordibaasid, spordikoolid, spordi- jakultuuriüritused, vaba aja keskused | 248,9                |
| Sotsiaal<br>hoolekanne/<br>Social welfare                                      | Hooldekodud, sotsiaalkeskused,koduhooldus,<br>sotsiaaltoetused, pere-ja päevakeskused,<br>turvapaigad  | 268,7                |
| Tervishoid/<br>Health care   | Haiglate ja polikliinikute toetus,ravikindlustuseta elanike ravi   | 107,5                |
| Heakord ja<br>kommunaal-<br>majandus/<br>Public weal and<br>municipal engineer | Tänavavalgutus, tänavapuhastus,<br>haljastus,prügi- ja lumevedu, kalmistud<br>ring   | 306,5                |
| Transport/<br>Transportation   | Ühistranspordi toetus, liiklusteenistus, liikluskorraldus  | 467,2                |
| Linnaplaneerimine,<br>City planning  | Linna territoriaalne planeerimine  | 12,9                 |
| Korrakaitse/<br>Public security  | Tuletõrje- ja päästeteenistuse toetus, vetelpääste, kodanikukaitse, turvalisuse programmid   | 83                   |
| Avaliku võimu<br>teostamine/<br>Public administrata                            | Linnakantselei, linnavolikogu kantselei, ametite ja linnaosa- valitsuste ülalpidamiskulud ion  | 275,4                |
| Elamumajandus/<br>Housing  | Munitsipaalkorterite ja -elamute kulude katmise osalus   | 48,5                 |
| Muud/ Other  | Mitteeluruumide majandamise kulud, aktsiate ost jm   | 35,8                 |
| Kokku/ Total   |  | 3 118,2              |

### Tallinn linn osaleb järgmistes rahvusvaheliste organisatsioonide töös:

City of Tallinn is a member of the following international organizations:

EC (Eurocities)

Hansaliikumine (Hanseatic League)

Euroopa Liiduga liituvate riikide pealinnade võrgustik/ Conference of

European Capitals for EU Enlargement

INTA (International Urban Development Association)

UBC (Union of Baltic Cities)

OWHC (Organization of World Heritage Cities)

ASCE (Association of Significant Cemeteries in Europe)

ECT/FECTO (European Tourism Cities/ Federation of European Cities Tourist Offices)

EFCT (European Federation of Conference Towns)

ECAD (European Cities Against Drugs)

POLIS (European Cities and Regions Networking for New Transport Solutions)

Helsinki-Tallinn Euregio